

# VÝZVA

**k podání nabídky na veřejnou zakázku malého rozsahu na službu dle § 12 odst. 3 a § 18 odst. 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), Směrnice MŠMT, upravující zadávání veřejných zakázek malého rozsahu čj. 2371/2009-14 ze dne 22.7.2009 (dále jen „Směrnice“) a Dodatku č. 1 čj. 7745/2010-81 ze dne 24.6.2010.**

**Název zadavatele:** Česká republika-Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (dále jen zadavatel) se sídlem Karmelitská 7, 118 12 Praha 1, IČ 00022985.

**Název veřejné zakázky:** Poskytování výuky cizích jazyků

**Předmět veřejné zakázky:** Služba - skupinová výuka cizích jazyků

**Zástupce zadavatele:** Ing. Pavlína Suchánková  
ředitelka odboru hospodářské správy

**Osoba oprávněná jednat jménem zadavatele:** Eliška Horáková  
tel: 234 811 458  
e-mail: [eliska.horakova@msmt.cz](mailto:eliska.horakova@msmt.cz)

## **1. Předmět plnění:**

**Popis předmětu veřejné zakázky:** Skupinová výuka cizích jazyků.  
Celkový počet skupin – 10.  
Celkový počet vyučovacích hodin ročně – 1000.  
1 skupina 6 – 10 studentů.  
Intenzita kurzů – 1 x 2 vyučovací hodiny týdně (1 vyučovací hodina = 45 minut) nebo 2 x 2 vyučovací hodiny týdně (dle zaměření kurzu).  
Vyučované jazyky – angličtina (8 skupin), němčina (1 skupina), francouzština (1 skupina).  
Termín konání výuky – září – červen = školní rok.  
Začátek výuky – 1. září 2010

**Požadavky na jazykovou školu:**

V průběhu jazykového vzdělávání bude uchazeč klást důraz na rozvoj komunikačních dovedností – konverzace, dopisy, telefony, odborná terminologie z oblasti pracovní náplně.

Uchazeč provede vstupní rozřazování on-line formou bariérového testu, jehož výsledek orientačně určí:

- jazykovou úroveň studenta;
- skupinu, do níž bude student zařazen;
- kdy bude student připraven ke splnění jazykové zkoušky dané vnitřními předpisy zadavatele.

Uchazeč zajistí testování studentů 2 x ročně.

První orientační test budou všichni studenti psát na přelomu ledna/února, druhý závěrečný test bude realizován na přelomu května/června.

Jazykové vzdělávání bude vedeno k realizaci standardizovaných jazykových zkoušek, které jsou uvedeny ve Věstníku MŠMT

<http://www.msmt.cz/vzdelavani/rozhodnuti-ministerstva-skolstvi-mladeze-a-telovychovy> Do vzdělávání bude zapojen metodik jazykových kurzů uchazeče. Uchazeč uvede jméno metodika jazykových kurzů a kontakty, na nichž bude k zastížení.

Metodik jazykových kurzů zajistí, aby lektoři aktivně podporovali u studentů zájem o výuku také formou jazykové spolupráce s jejich pracovními problémy, cizojazyčnými materiály, dopisy, návody aj.

**Spolupráce dodavatele se zadavatelem při plnění předmětu veřejné zakázky:**

Spolupráce se zadavatelem bude probíhat formou e-mailů, telefonů a osobní komunikace s koordinátorem kurzů v jazykové škole.

Uchazeč uvede do nabídky jméno osoby, která bude koordinátorem kurzů, včetně kontaktů, na nichž bude k zastížení.

**Požadavky na průběh vzdělávání:**

Realizace výuky – v sídle zadavatele, ve výjimečných případech v učebnách uchazeče (pouze v případě náhradní výuky).

Termín realizace výuky – pondělí – pátek 7:00 –

18:00.

Učební pomůcky a jejich zajištění

Studenti si zajistí:

- učebnice (po dohodě s lektorem na první hodině výuky)

Uchazeč dodá a zajistí:

- specifické materiály – časopisy, písemné materiály
- psací potřeby – fixy na flipchart, příp. bílou tabuli
- kopie lektorům do hodin

Zadavatel zajistí:

- CD a audio techniku
- místnosti
- papíry na flipchart

Kurzy budou flexibilně reagovat na organizační změny ve struktuře zadavatele, popř. spojené s nově schválenou legislativou týkající se vzdělávání úředníků, příp. dalších legislativních změn.

Jazykové vzdělávání bude probíhat v návaznosti na usnesení vlády ČR č. 1542/2005, o Pravidlech vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech, a na vnitřní předpisy zadavatele, které se týkají jazykového vzdělávání.

**Lektoři v průběhu služby budou:**

- průběžně sledovat progres jazykového vzdělávání jednotlivých studentů realizací testování 2 x ročně, 1 x na přelomu ledna/února, 1 x na přelomu května/června;
- předávat výsledky testů spolu se stručným hodnocením silných a slabých stránek studenta koordinátorovi jazykové školy;
- výuku obohacovat o aktuální zprávy, které se dotýkají pracovního života studentů či společenského dění;
- budou rovnoměrně pracovat se všemi formami výuky jazyka – mluvení, psaní, čtení, poslech (i za použití audionahrávek), gramatika;
- připraveni na možnost hospitace ze strany zadavatele (možno i bez předchozího ohlášení);
- specifické problémy řešit s koordinátorem

jazykových kurzů a zadavatelem.

**Zajištění on-line systému k evidenci studentů:** Uchazeč zajistí on-line systém studentů. On-line systém bude pro zadavatele přístupný a zadavatel bude případně moci do systému zaznamenávat aktuální změny.

Systém bude přehledně registrovat:

- jména studentů;
- zařazení studentů v rámci odborů zadavatele;
- měsíční docházka;
- výsledky testů na konci roku (květen/červen);
- hodnocení studenta lektorem ve formě krátkého komentáře se zaměřením na silné a slabé stránky studenta.

Uchazeč uvede název on-line systému, který bude používat a přiloží jeho demo verzi na elektronickém médiu, popř. umožní zadavateli demo vstup do systému. Dále uchazeč uvede jméno a kontakt na osoby, které se budou o správu on-line systému starat po stránce technické a obsahové – bude zodpovídat za aktuálnost informací uvedených v on-line systému.

## **2. Doba plnění:**

**Září 2010 – červen 2014, přitom rozřazování studentů do skupin proběhne v průběhu měsíce srpna každého kalendářního roku, po dobu plnění veřejné zakázky.**

## **3. Předpokládaná hodnota zakázky:**

1 900 000,-Kč bez DPH.

## **4. Požadavky na prokázání splnění kvalifikace uchazečů**

**4.1** Uchazeč ve své nabídce prokáže splnění základních kvalifikačních předpokladů, které jsou uvedeny v § 53 odst. 1 písm. a) až j) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, předložením čestného prohlášení, z něhož musí být zřejmé, že uchazeč tyto základní kvalifikační předpoklady splňuje, a které musí být podepsáno osobou oprávněnou jednat za uchazeče nebo jeho jménem. Uchazeč může využít vzoru čestného prohlášení, jež je přílohou č. 1 této výzvy.

**4.2** Splnění profesních kvalifikačních předpokladů prokáže uchazeč v nabídce doložením:

- a) výpisu z obchodního rejstříku, či výpisu z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán, a to v originále nebo v úředně ověřené kopii; výpis nesmí být k poslednímu dni lhůty pro podání nabídky starší 90 kalendářních dnů. Pokud uchazeč nemá povinnost být zapsán v obchodním rejstříku, či v jiné obdobné evidenci, uvede tuto skutečnost v čestném prohlášení. Uchazeč může využít vzoru čestného prohlášení, jež je přílohou č. 4 této výzvy,
- b) dokladu o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména dokladu prokazujícím příslušné živnostenské oprávnění či licenci.

#### 4.3 Splnění technických kvalifikačních předpokladů prokáže uchazeč v nabídce doložením:

- a) seznamu významných služeb poskytnutých dodavatelem v posledních 3 letech s uvedením jejich rozsahu a doby poskytnutí; přílohou tohoto seznamu musí být
  1. osvědčení vydané veřejným zadavatelem, pokud byly služby poskytovány veřejnému zadavateli, nebo
  2. osvědčení vydané jinou osobou, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
  3. čestné prohlášení dodavatele, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli a není-li současně možné osvědčení podle bodu 2 od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně.Za významnou službu zadavatel považuje vyučování anglického, německého nebo francouzského jazyka v minimálně 10 skupinách o 6 - 10 osobách v poměru 80:10:10 (AJ:NJ:FJ), příp. 80:20 (AJ:FJ nebo AJ:NJ). Zadavatel požaduje předložení alespoň 1 osvědčení vydaného veřejným zadavatelem. Osvědčení musí být vystaveno minimálně na 1000 vyučovacích hodin poskytnutých ročně dodavatelem zadavateli a musí být v minimální hodnotě 400 000,- Kč.
- b) seznamu lektorů, kteří budou zajišťovat chod výuky. Zadavatel požaduje minimálně:
  - 1 koordinátora jazykových kurzů;
  - 1 metodika jazykových kurzů uchazeče;
  - 6 lektorů anglického jazyka (2 čeští lektori; 4 rodilí mluvčí se zkušenostmi s výukou od úrovně mírně pokročilí);
  - minimálně 2 lektory francouzského jazyka (1 český lektor, 1 rodilý mluvčí);
  - minimálně 2 lektory německého jazyka (1 český lektor, 1 rodilý mluvčí).Čeští lektori budou mít VŠ vzdělání pedagogického směru, příp. pedagogické minimum, v daném jazyce. V případě, že bude mít lektor VŠ pedagogického směru nebo pedagogické minimum s jiným než jazykovým zaměřením, předloží dále certifikát o dosaženém jazykovém stupni, který odpovídá Společnému evropskému referenčnímu rámci (SEERR) minimálně úrovni C1 (např. certifikát CAE, aj.). Rodilí mluvčí budou mít VŠ vzdělání pedagogického směru, příp. pedagogické minimum, v daném jazyce. V případě, že bude mít lektor VŠ pedagogického směru nebo pedagogické minimum s jiným než jazykovým zaměřením, předloží dále osvědčení či certifikát opravňující k výuce cizího jazyka např. CELTA, TEFL aj.  
Předložené dokumenty budou dodány v ověřených kopiích; zahraniční dokumenty budou přeloženy do českého jazyka a úředně ověřeny.

4.4 Zadavatel si vyhrazuje právo ověřit platnost a pravdivost informací, prokazujících splnění kvalifikace.

**4.5 Doklady prokazující splnění kvalifikace musí být předloženy v originále nebo v úředně ověřené kopii.**

## 5. Požadavky na jednotný obsah a zpracování nabídky:

**Zadavatel požaduje dodržet jednotný obsah, uspořádání a zpracování nabídky takto:**

**5.1** Identifikační údaje uchazeče s uvedením kontaktní osoby pověřené k případným dalším jednáním se zadavatelem, telefonní a faxové spojení popř. spojení elektronickou poštou.

**5.2** Doklady prokazující splnění kvalifikačních předpokladů uchazečem. Doklady budou předloženy v originále nebo v úředně ověřené kopii a seřazeny tak, jak jsou uvedeny a požadovány v bodě 4 této výzvy.

**5.3** Specifikace předmětu plnění tj. podrobný popis předmětu plnění dle bodů 1 této výzvy.

**5.4** Cenová nabídka zpracovaná podle požadavků uvedených v bodě 6 této výzvy.

**5.5** Návrh smlouvy o dílo podepsaný osobou oprávněnou jednat za uchazeče nebo jeho jménem se zpracovanými obchodními podmínkami dle bodu 9 této výzvy.

**5.6** Písemné čestné prohlášení, z něhož vyplývá, že je uchazeč vázán celým obsahem nabídky po celou dobu běhu zadávací lhůty, podepsané osobou oprávněnou jednat za uchazeče nebo jeho jménem. Uchazeč může využít vzoru čestného prohlášení, jež je přílohou č. 2 této výzvy.

**5.7** Demo verze online-systému na elektronickém médiu (CD) viz bod 1 část „Zajištění on-line systému k evidenci studentů“ této výzvy, popř. údaje pro demo přístup zadavatele do systému.

**5.8** Nabídka bude zpracována v písemné formě, v jazyce českém, ve třech vyhotoveních (originál a dvě kopie) a v elektronické podobě na CD. Nejsou-li požadované doklady vydány v českém jazyce, musí být přiložen jejich úředně ověřený překlad do českého jazyka.

Nabídka nebude obsahovat přepisy a opravy, které by mohly zadavatele uvést v omyl.

Nabídka bude zajištěna proti manipulaci s jednotlivými listy.

## **6. Požadavky na jednotný způsob zpracování nabídkové ceny:**

Nabídková cena bude uvedena v členění cena bez DPH, DPH a cena včetně DPH. Všechny ceny budou uvedeny v korunách českých. Uchazeč stanoví jako nabídkovou cenu **cenu jedné vyučovací hodiny** (jedna vyučovací hodina = 45 minut).

Nabídková cena bude zahrnovat:

- vstupní testování a rozřazení studentů;
- jazykovou výuku českého lektora nebo rodilého mluvčího;
- zpracování metodických koncepcí pro postup v jednotlivých skupinách;
- průběžné testování a vypracování hodnocení studenta lektorem (2 x ročně);
- dodání kopií, specifických materiálů – časopisů aj. do výuky, fixů – na bílou tabuli příp. na flipchart;
- dopravné lektora;
- e-mailová komunikace s koordinátorem jazykové školy;
- používání on-line systému zadavatelem,

**Nabídková cena bude platit po celou dobu realizace veřejné zakázky a je nejvýše přípustná.**

## **7. Hodnotící kritérium:**

Hodnocení nabídek bude provedeno na základě hodnotícího kritéria ekonomická výhodnost nabídky. Zadavatel stanovil následující dílčí hodnotící kritéria:

- a) nejnižší nabídková cena bez DPH – 55%;
- b) kvalita on-line systému dle požadavků zadavatele – 45%.

Hodnotící subkritéria:

- měsíční **procentuální** docházka – 30 bodů;
- výsledky testů v **polovině roku** (leden/únor) – 30 bodů
- statistická data (progres a docházka studenta v jednotlivých časových horizontech) - 25 bodů
- objem financí na jednotlivé studenty za měsíc výuky (tj. kolik stojí zadavatele jeden student měsíčně) – 15 bodů.

Uchazeč dostane plný počet bodů v rámci subkritéria, pokud jeho on-line systém bude splňovat požadavek zadavatele dle příslušného subkritéria.

Nabídky budou hodnoceny podle vzoru způsobu hodnocení nabídek, který je stanoven přílohou č. 3 této výzvy.

## **8. Lhůta pro podání nabídek, místo podání nabídek, zadávací lhůta, termín a místo otevírání obálek s nabídkami:**

8.1 Lhůta pro podání nabídek končí 13. července 2010 ve 10:00 hodin.

8.2 Místo podání nabídek: Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Karmelitská 7, 118 12 Praha 1.

Nabídky lze poslat doporučeně poštou nebo předat osobně po dobu lhůty pro podání nabídek v podatelně. Úřední hodiny podatelny: od 7:30 do 15:00 hodin.

Nabídka musí být podána v uzavřené a neporušené obálce označené slovy „NEOTEVÍRAT - Veřejná zakázka – Poskytování výuky cizích jazyků“. Na obálce budou rovněž uvedeny kontaktní údaje dodavatele.

8.3 Zadávací lhůta, po kterou jsou všichni uchazeči svými nabídkami v plném rozsahu vázáni, činí 60 dní.

8.4 Otevírání obálek s nabídkami proběhne v místnosti č. 100 v budově D Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, Karmelitská 7, 118 12 Praha 1, dne 13. července 2010 ve 12,00 hod.

## **9. Obchodní podmínky:**

Uchazeč je povinen zpracovat následující obchodní podmínky do návrhu smlouvy o poskytování služeb dle § 269 odst. 2, zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů:

9.1 „Cena bez DPH je stanovena jako nejvýše přípustná a nepřekročitelná a obsahuje veškeré náklady spojené s realizací služeb. Cena bude zaplácena objednatelem na základě vystavené faktury.“

9.2 „Poskytovatel je oprávněn fakturovat 1x měsíčně po převzetí řádně dokončených služeb objednatelem. Za převzetí služeb objednatelem se považuje řádně dokončená služba předaná zhotovitelem a převzaté objednatelem na základě protokolu o předání a převzetí služby.“

9.3 „Faktura musí obsahovat kromě lhůty splatnosti, která činí 21 kalendářních dnů od doručení faktury objednateli, také náležitosti účetního dokladu dle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a údaje dle § 13a zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Součástí faktury rovněž budou docházkové listy.“

9.4 „V případě, že faktura nebude obsahovat odpovídající náležitosti, je objednatel oprávněn zaslat ji ve lhůtě splatnosti zpět zhotoviteli k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného doručení náležitě doplněné či opravené faktury.“

9.5 „Objednatel nebude poskytovat zálohy.“

9.6 „Za nepředání služeb v dohodnutém termínu je poskytovatel povinen zaplatit objednateli za každý den prodlení smluvní pokutu ve výši 0,5 % z ceny služby, se kterou je poskytovatel v prodlení.“

9.7 „Za každý den prodlení objednatele se zaplacením faktury může zhotovitel požadovat úrok z prodlení v zákonné výši.“

„Objednatel může kdykoli vypovědět smlouvu bez udání důvodu. Výpovědní lhůta činí jeden měsíc od doručení výpovědi poskytovateli.“

## **10. Ostatní informace:**

- a) Zadavatel nebude hradit uchazečům náklady vzniklé jejich účastí v tomto zadávacím řízení a s vypracováním nabídky.
- b) Ze zadávacího řízení budou vyloučeny ty nabídky, které nebudou splňovat zadavatelem stanovené požadavky nebo nebudou obsahovat zadavatelem požadované náležitosti.
- c) Zadavatel je oprávněn zrušit zadávací řízení.

## **11. Přílohy**

11.1 Vzor čestného prohlášení, prokazujícího splnění základních kvalifikačních předpokladů;

11.2 Vzor čestného prohlášení uchazeče o vázanosti nabídkou;

11.3 Vzor způsobu hodnocení nabídek.

11.4 Vzor čestného prohlášení uchazeče o splnění profesních kvalifikačních předpokladů dle bodu 4.2 písm. a) výzvy



## Příloha č. 1

Čestné prohlášení prokazující splnění základních kvalifikačních předpokladů uvedených v § 53 odst. 1 písm. a) až i) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů

Jako uchazeč o veřejnou zakázku malého rozsahu s názvem „Poskytování výuky cizích jazyků“ prohlašuji, že splňuji základní kvalifikační předpoklady uvedené v § 53 odst. 1 písm. a) až i) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.

V ..... dne .....

.....

podpis osoby oprávněné jednat za uchazeče nebo jeho jménem

## Příloha č. 2

### Čestné prohlášení uchazeče o vázanosti nabídkou

Tímto čestně prohlašuji, že níže uvedený uchazeč,

Název uchazeče (vč. právní formy)	
Sídlo / místo podnikání	
IČ	
DIČ	

je vázán celým obsahem své nabídky, a to po celou dobu běhu zadávací lhůty.

.....  
Jméno, příjmení a podpis osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče

### Příloha č. 3

#### Vzor způsobu hodnocení nabídek

1) Pro hodnocení jednotlivých dílčích hodnotících kritérií se použije bodovací stupnice v rozsahu 0 až 100 bodů.

2) Pro výpočet bodového ohodnocení, které vyjadřuje míru splnění hodnoceného dílčího hodnotícího kritéria ve vztahu k nejuvhodnější nabídce, se použije těchto vzorů:

a) U dílčích hodnotících kritérií, kde má nejuvhodnější nabídka minimální hodnotu (cena, doba provádění apod.):

Počet bodů dílčího hodnotícího kritéria =  $100 \times \text{hodnota minimální nabídky} / \text{hodnota posuzované nabídky}$

b) U dílčích hodnotících kritérií, kde má nejuvhodnější nabídka maximální hodnotu (doba záruky, smluvní pokuta apod.):

Počet bodů dílčího hodnotícího kritéria =  $100 \times \text{hodnota posuzované nabídky} / \text{hodnota maximální nabídky}$ .

3) U dílčích hodnotících kritérií, která nelze číselně vyjádřit, zadavatel stanoví hodnotící subkritéria včetně jejich bodové váhy. Váhu jednotlivých hodnotících subkritérií stanoví zadavatel v rozsahu 0 až 100 bodů, přičemž maximální počet bodů rozdělených mezi jednotlivá hodnotící subkritéria může dosáhnout 100 bodů, tj. maximální bodové hodnoty dílčího hodnotícího kritéria. Pro výpočet bodového ohodnocení u číselně nevyjádřitelných kritérií (kvalita navrhovaného řešení, kvalita složení řešitelského týmu apod.) se použije následující postup:

- nejprve se přiřadí body jednotlivým zadavatelem ve výzvě stanoveným hodnotícím subkritériím dílčího hodnotícího kritéria, a to v bodovém rozmezí, které jednotlivým hodnotícím subkritériím stanovil zadavatel ve výzvě;
- poté se sečtou bodové hodnoty přiřazené jednotlivým hodnotícím subkritériím dílčího hodnotícího kritéria.

4) Počet bodů přiřazených jednotlivým dílčím hodnotícím kritériím hodnocené nabídky se vynásobí % váhou jednotlivých dílčích hodnotících kritérií hodnocené nabídky, kterou těmto dílčím hodnotícím kritériím stanovil zadavatel ve výzvě, takto získané bodové hodnoty všech dílčích hodnotících kritérií hodnocené nabídky se poté sečtou.

5) Nabídky uchazečů se seřadí dle výše bodových hodnot, kterých nabídky dosáhly, a to od nabídky s nejvyšší bodovou hodnotou, až po nabídku s bodovou hodnotou nejnižší.

#### Příloha č. 4

Čestné prohlášení uchazeče o splnění profesních kvalifikačních předpokladů dle bodu 4.2  
písm. a) výzvy

Tímto čestně prohlašuji, že níže uvedený uchazeč,

Název uchazeče (vč. právní formy)	
Sídlo / místo podnikání	
IČ	
DIČ	

nemá povinnost být zapsán v obchodním rejstříku, či v jiné obdobné evidenci.

.....  
Jméno, příjmení a podpis osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče